



JELOVNIK



VINARIJA, PANSION & RESTAURANT "VUGLEC BREG"

ŠKARIĆEVO 151, KRAPINA, CROATIA

T: 049 345 015

E-MAIL: INFO@VUGLEC-BREG.HR

HLADNA JELA

COLD APPETIZERS

KALTE VORSPEISEN

PAŠTETA OD GUŠČJE JETRE 95 KN

POSLUŽENA S DOMAĆIM PREPEČENIM KRUHOM

GOOSE LIVER PATE SERVED WITH HOMEMADE TOASTED BREAD

GÄNSELEBERPASTETE SERVIERT MIT HAUSGEMACHTEN GERÖSTETEM BROT

ZAGORSKI PLADANJ 85 KN

DOMAĆA SUHA ŠUNKA, KOBASICA, ŠPEK, ZAGORSKI SIREVI

PLATE A'LA ZAGORJE

HOMEMADE HAM, SAUSAGE, BACON, CHEESE FROM ZAGORJE

PLATTE A'LA ZAGORJE

GERÄUCHERTER SCHINKEN, WURST, SPECK, UND HARTKÄSE AUS ZAGORJE

SVJEŽI KRAVLJI SIR S VRHNJEM 55 KN

COTTAGE CHEESE WITH SOUR CREAM

FRISCHKÄSE MIT RAHM

PLATA SIREVA 75 KN

ZRELI KOZJI I ZRELI OVČJI SIR, KRAVLJI DIMLJENI, PIKANTNI, S VLASCEM

CHEESE PLATE

WITH MATURED GOAT AND SHEEP CHEESE, COW SMOKED CHEESE,

SPICY AND WITH CHIVES

KÄSEPLATTE

REIFER ZIEGEN -UND SCHAFSKÄSE, KÄSE AUS KUHMITLICH, GERÄUCHERT,

PIKANT UND MIT SCHNITTLAUCH

JUHE

SOUPS

SUPPEN

ŠTRUKLOVA JUHA 45 KN
CHEESE STRUDEL SOUP
KÄSESTRUDELSUPPE

GOVEDSKA JUHA 30 KN
BEEF SOUP
RINDFLEISCHSUPPE

KREM JUHA OD GLJIVA 35 KN
MUSHROOMS CREAM SOUP
PILZCREMESUPPE

ZAGORSKA JUHA 40 KN
SA ŠPEKOM, GLJIVAMA I KRUMPIROM
SOUP À LA ZAGORJE WITH BACON, MUSHROOMS AND PATOTOES
SUPPE À LA ZAGORJE MIT SPECK, PILZEN UND KARTOFFELN

SALATE

SALADS

RADIĆ, ZELENA, PARADAJZ, PAPRIKA, ZELJE 30 KN
RADICCHIO, GREEN SALAD, PAPRIKA, TOMATOES, CABBAGE
RADICCHIO, GRÜNER SALAT, PEPPER, TOMATEN, KOHL

RIKOLA, MATOVILAC 35 KN
RICULA, LAMB'S LETTUCE
RUCCOLA, FELDSALAT

GRAH SALATA SA BUĆINIM ULJEM 35 KN
BEAN SALAD WITH SQUASH SEED OIL
BOHNENSALAT MIT KÜRBISKERNÖL

ZA DJECU

FOR KIDS

FÜR KINDER

POHANI PUREĆI MEDALJONI S PEČENIM KRUMPIROM 60 KN
FRIED TURKEY MEDALLIONS WITH BAKED POTATOES
FRITTIERTE PUTEN MEDAILLONS MIT KARTOFFELECKEN

RAŽNJIĆI OD TELETINE I POVRĆA, PEČENI KRUMPIR 75 KN
VEAL SKEWERS WITH VEGETABLES AND POTATOES
KALBSPIESE MIT GEMÜSE UND KARTOFFELECKEN

MALA TOPLA JELA

HOT APPETIZERS

WARME VORSPEISEN

ZAPEČENI ŠTRUKLI 45 KN

COTTAGE CHEESE STRUDEL BAKED IN A CLAY POT
KÄSESTRUDEL IM LEHMTOPF GEBACKEN

KUHANI ŠTRUKLI 45 KN

S PREZLIMA I KISELIM VRHNJEM

COOKED ŠTRUKLI WITH BREADCRUMBS AND SOUR CREAM

GEKOCHTE ŠTRUKLI GARNIERT MIT GEBRATENEN BROTKRÜMELN UND SAUERRAHM

PUŽEVI 75 KN

ZAPEČENI SA MASLACEM I ZAČINSKIM BILJEM

SNAILS BAKED WITH BUTTER AND HERBS

SCHNECKEN ÜBERBACKEN MIT BUTTER UND KRÄUTERN

ŽABLJI KRAKOVI 75 KN

PRŽENI ILI PEČENI NA ROŠTILJU

FROG LEGS FRIED OR BAKED ON THE GRILL

FROSCHSCHENKEL - GEBRATEN ODER AUF DEM GRILL ZUBEREITET

TOPLA SALATA 70 KN

S PUREĆIM FILEOM I POVRĆEM

WARM SALAD WITH TURKEY BREAST AND VEGETABLES

WARMER SALATELLER MIT PUTENFILET UND GEMÜSE

SOJINI MEDALJONI SA TIKVICAMA I ŠALŠOM OD RAJČICE 65 KN

SOYA MEDALLIONS WITH ZUCCHINI AND TOMATO SALSA

SOJA-MEDAILLONS MIT ZUCCHINI UND TOMATEN SALSA

GLAVNA JELA

MAIN DISHES

HAUPTGERICHTE

BAKINI MEDALJONI 1 25 KN
SVINJSKA PISANICA SA UMAKOM OD ŠPEKA I ŠUMSKIH GLJIVA, SA DOMAĆIM NJOKIMA
PORK TENDERLOIN WITH A SAUCE OF BACON AND WILD MUSHROOMS, HOMEMADE GNOCCHI
SCHWEINEFILET MIT EINER SPECK-WALDPILZSAUCE UND HAUSGEMACHTEN GNOCCHI

SVINJSKA PISANICA „STUBICA“ 1 25 KN
SVINJSKI PISANICA PUNJENA SUHIM ŠLJIVAMA U UMAKU OD CHARDONNAYA
I ŠLJIVOVICE, KROKETI
PORK FILLET WITH PRUNES AND BACON IN A CHARDONNAY AND PLUM BRANDY SAUCE,
WITH CROQUETTES
SCHWEINEFILET GEFÜLLT MIT GETROCKNETEN PFLAUMEN UND SPECK
IN EINER CHARDONNAY-PFLAUMENSCHNAPS-SAUCE, MIT KROKETTEN

ZAGORSKI ODREZAK 1 25 KN
PUREĆI FILE PUNJEN SIROM I ŠUNKOM, SOTIRANO POVRĆE I GLJIVE, PRŽENI KRUMPIR
TURKEY FILLET WITH CHEESE AND HAM, VEGETABLES AND MUSHROOMS, FRIED POTATOES
PUTENFILET GEFÜLLT MIT KÄSE UND SCHINKEN, GEMÜSE MIT PILZEN,
GEBRATENEN KARTOFFELN

PAČJA PRSA 1 50 KN
S UMAKOM OD CRVENOG VINA, KROKETI
DUCK BREAST WITH RED WINE SAUCE, CROQUETTES
ENTENBRUST IN ROTWEINSAUCE, KROKETTEN

JANJEĆI KOTLETI 1 70 KN
SOTIRANO POVRĆE I GLJIVE S MAJČINOM DUŠICOM, PRŽENI KRUMPIR
LAMB CHOPS, BAKED POTATOES, VEGETABLES AND MUSHROOMS WITH THYME
LAMMKOTELETTS GEBRATENEN KARTOFFELN, GEMÜSE MIT PILZEN UND THYMIAN

BEEFSTEAK 1 70 KN
PRŽENI KRUMPIR I POVRĆE S ROŠTILJA
WITH FRIED POTATOES AND GRILLED VEGETABLES
MIT GEBRATENEN KARTOFFELN UND GEGRILLTEM GEMÜSE

JELA IZ KRUŠNE PEĆI

JELA IZ KRUŠNE PEĆI PREPORUČAMO UNAPRIJED NARUČITI!

BAKER'S STOVE MEALS

WE ADVISE YOU TO ORDER THE BAKER'S STOVE DISHES IN ADVANCE!

GERICHTE AUS DEM STEINOFEN

WIR BITTEN SIE, DIE GERICHTE AUS DEM STEINOFEN IM VORAUS ZU BESTELLEN!

PURICA 330 KN/KG
TURKEY
PUTE

PATKA 290 KN/KG
DUCK
ENTE

GUSKA 320 KN/KG
GOOSE
GANS

KOPUN 290 KN/KG
CAPON
KAPAUN

JANJETINA 320 KN/KG
LAMB
LAMM

TELETINA 310 KN/KG
VEAL
KALB

DIMLJENA SVINJSKA PEČENKA IZ PACA 300 KN/KG
SMOKED PORK ROAST
GERÄUCHERTER SCHWEINEBRATEN

TELEĆA KOLJENICA ZA DVIJE OSOBE 260 KN
S KRUMPIROM I POVRĆEM
VEAL KNUCKLE WITH GRILLED VEGETABLES AND POTATOES FOR TWO PERSONS
KALBSKEULE MIT GEGRILLTEM GEMÜSE UND KARTOFFELN FÜR ZWEI PERSONEN

JANJEĆI BUT ZA TRI OSOBE 390 KN
S KRUMPIROM I POVRĆEM
LAMB KNUCKLE WITH GRILLED VEGETABLES AND POTATOES FOR THREE PERSONS
LAMMKEULE MIT GEGRILLTEM GEMÜSE UND KARTOFFELN FÜR DREI PERSONEN

RIBA

FISCH

FISH

KUKURUZNA PASTRVA 90 KN
PASTRVA PRŽENA SA KUKURUZNIM BRAŠNOM, KUHANI KRUMPIR SA ŠPINATOM
TROUT FRIED WITH CORN FLOUR, COOKED POTATOES AND SPINACH
FORELLE IN MAISMEHL GEBRATEN, MIT GEKOCHTEN KARTOFFELN UND SPINAT

FILE SMUĐA 120 KN
PEČEN NA ROŠTILJU, POVRĆE NA MASLACU
GRILLED PERCH FILLET, VEGETABLES ON BUTTER
BARSCHFILET VOM GRILL, GEKOCHTE KARTOFFELN

PRILOZI

SIDE DISHES

BEILAGEN

MLINCI 30 KN
HOMEMADE PASTA
HAUSGEMACHTE TEIGFLECKEN

KRUMPIR S RUŽMARINOM 30 KN
POTATOES WITH ROSEMARY
KARTOFFELN MIT ROSMARIN

SEZONSKO POVRĆE 35 KN
PEČENO NA ROŠTILJU ILI TAVI S MASLINOVIM ULJEM
SEASONAL VEGETABLES GRILLED WITH OLIVE OIL
SAISONGEMÜSE IN OLIVENÖL GEBRATEN

DESERTI

DESSERTS

NACHSPEISEN

ČOKOLADNA TORTA SA SLADOLEDOM 35 KN
CHOCOLATE CAKE WITH ICE CREAM
SCHOKOLADENKUCHEN MIT EIS

SORBETO ZA DVOJE 70 KN
SORBETTO FOR TWO PEOPLE
SORBETTO FÜR ZWEI PERSONEN

DNEVNI KOLAČ 30 KN
DAILY CAKE
TAGESKUCHEN

SLADOLED (KUGLICA) 10 KN
ICE CREAM
EIS

PALAČINKE 40 KN
SA ORASIMA I VINSKIM ŠATO-OM
PANCAKES WITH WALNUTS AND WINE CHATEAU
PFANNKUCHEN MIT WALNÜSSEN IM WEINCHATEAU

PALAČINKE SA ORASIMA I ČOKOLADOM
PANCAKES WITH WALNUTS AND CHOCOLATE
PFANNKUCHEN MIT WALNÜSSEN UND SCHOKOLADE

PALAČINKE SA SLADOLEDOM I PRELJEVOM OD VIŠANJA
PANCAKES WITH ICE-CREAM AND CHERRYS
PFANNKUCHEN MIT EIS UND WEICHSELKIRSCHEN

PALAČINKE SA ČOKOLADOM ILI PEKMEZOM 35 KN
PANCAKES WITH CHOCOLATE OR MARMELADE
PFANNKUCHEN MIT SCHOKOLADE OR MARMELADE

MINERALNE VODE

MINERAL WATER

MINERALWASSER

JAMNICA GAZIRANA 1 L	25 KN
CARBONATED / MIT KOHLENSÄURE	
JAMNICA GAZIRANA 0.5L	15 KN
CARBONATED / MIT KOHLENSÄURE	
JAMNICA GAZIRANA 0.25L	12 KN
CARBONATED / MIT KOHLENSÄURE	
JANA NEGAZIRANA 0.75L	20 KN
STILL MIN. WATER / STILLES MINERALWASSER	
JANA NEGAZIRANA 0.33L	12 KN
STILL MIN. WATER / STILLES MINERALWASSER	

SOKOVI

SOFT DRINKS

FRUCHTSÄFTE

PRIRODNI SOKOVI JUICY 0.2L	17 KN
FRUIT JUICES JUICY / FRUCHTSÄFTE JUICY	
COCA-COLA 0.25L	17 KN
COCA-COLA ZERO 0.25L	17 KN
FANTA 0.25L	17 KN
SPRITE 0.25L	17 KN
SCHWEPPE 0.25L	17 KN
COCTA 0,25L	17 KN
LEDENI ČAJ 0.2L	17 KN
ICE TEA / EISTEE	
JUICY VITA 0,2L	15 KN
LIMUNADA 0.2L	15 KN
LEMONADE / LIMONADE	
SVJEŽI SOK OD NARANČE 0, 1 L	15 KN
FRESH ORANGE JUICE / FRISCH GEPRESSTER ORANGENSAFT	

PIVO

BEER

BIER

ZLATNI MEDVJED 0,5L	25 KN
GRIČKA VJEŠTICA 0,5L	25 KN
OŽUJSKO 0.5L	22 KN

RAKIJE, LIKERI I ŽESTOKA PIĆA

SPIRITS

SCHNÄPSE

TRAVARICA 0.03L	15 KN
HERB-FLAVOURED BRANDY / KRÄUTERSCHNAPS	
LOZA 0,03L	15 KN
GRAPPA	
ŠLJIVOVICA 0.03L	17 KN
PLUM BRANDY / PFLAUMENSCHNAPS	
VILJAMOVKA 0.03L	22 KN
PEAR WILLIAMS BRANDY / BIRNENSCHNAPS	
MEDICA 0.03L	17 KN
HONEY BRANDY / HONIGSCHNAPS	
VIŠNJEVAČA 0.03L	17 KN
SOUR CHERRY BRANDY / KIRSCHLIKÖR	
BOROVNICA 0.03L	17 KN
BLUEBERRY BRANDY / HEIDELBEERLIKÖR	
ORAHOVAC 0.03L	17 KN
WALNUT BRANDY / WALLNUSSLIKÖR	
JACK DANIEL'S 0.03L	23 KN
CHIVAS REGAL 0,03L	25 KN
JEGERMEISTER 0.03L	21 KN
COURVOISIER 0.03L	25 KN
VODKA 0.03L	21 KN

TOPLI NAPITCI

WARM DRINKS

HEISSE GETRÄNKE

ESPRESSO	10 KN
ESPRESSO BEZ KOFEINA	10 KN
DECAFFEINATE ESPRESSO ESPRESSO KOFFEINFREI	
ESPRESSO SA ŠLAGOM	10 KN
ESPRESSO WITH WHIPPED CREAM ESPRESSO MIT SCHLAGSAHNE	
CAPPUCCHINO / MACCHIATO	12 KN
CAPPUCCHINO ILI MACCHIATO BEZ KOFEINA	12 KN
DECAFFEINATE CAPPUCCHINO OR MACCHIATO CAPPUCCHINO ODER MACCHIATO KOFFEINFREI	
BIJELA KAVA	12 KN
CAFÉ LATTE MILCHKAFFEE	
NESSCAFFE	15 KN
VRUĆA ČOKOLADA	15 KN
HOT CHOCOLATE HEISSE SCHOKOLADE	
VRUĆA ČOKOLADA SA ŠLAGOM	17 KN
HOT CHOCOLATE WITH WHIPPED CREAM HEISSE SCHOKOLADE MIT SCHLAGSAHNE	
MLIJEKO 0.2L	10 KN
MILK / MILCH	
KAKAO 0.2L	15 KN
COCOA / KAKAO	
ČAJ S LIMUNOM, MLIJEKOM, MEDOM	12 KN
TEA WITH LEMON, MILK, HONEY TEE MIT ZITRONE, MILCH, HONIG	

MIJEŠANA PIĆA

MIXED DRINKS / GEMISCHTE GETRÄNKE

GEMIŠT	12 KN
APEROLSPRITZ	38 KN



MIDIFAR D.O.O.

ZA TURIZAM I UGOSTITELJSTVO

OIB: 60430188166

ŠKARIĆEVO 150

49000 KRAPINA

VINARIJA, PANSION & RESTAURANT "VUGLEC BREG"

ŠKARIĆEVO 151, KRAPINA, CROATIA

T: 049 345 015

E-MAIL: INFO@VUGLEC-BREG.HR

CIJENJENI GOSTI, UKOLIKO NISTE DOBILI RAČUN NISTE DUŽNI PLATITI !

MALOLJETNIM OSOBAMA I OSOBAMA POD UTJECAJEM ALKOHOLA NE TOČIMO ALKOHOLNA PIĆA.

PDV JE URAČUNAT U SVE CIJENE.

UNDERAGE CONSUMPTION OF ALCOHOLIC DRINKS AND TOBACCO PRODUCTS IS NOT ALLOWED.

PERSONS UNDER THE INFLUENCE OF ALCOHOL ARE NOT SERVED ALCOHOLIC DRINKS.

ALL PRICES INCLUDE VAT.

DER KONSUM VON ALKOHOL UND TABAKPRODUKTEN IST FÜR MINDERJÄHRIGE NICHT GESTATTET.

PERSONEN UNTER ALKOHOLEINFLUSS WIRD KEIN ALKOHOL AUSGESCHENKT.

ALLE PREISE SIND INKL. MWST.